

# KramerAllrad

Schaufellader  
Wheel loader  
Chargeuse

## 420 Teleskopie



### Ersatzteilliste Spare parts list Catalogue de pièces détachées

Kramer-Werke GmbH  
Postfach 10 15 63  
D-88645 Überlingen  
Telefon 07551-802-450  
Telefax 07551-802-138

Fahrzeugtyp	Vehicle model	Véhicule modèle	312 58
Ausgabe	Edition	Edition	2.0
Teil-Nummer	Spare part no.	No. de pièce détachée	0 38 003 11 90
Gültig ab	Valid from	Valable à partir de	
Fahrgestell-Nr.	serial no.	no. de série	312 58 0001

# PREVIEW KRAMER

## Ausgabenlegende

Ausgabe	herausgegeben
1.0	Dezember 98
2.0	Dezember 2000

## Legend

Edition	issued
1.0	December 98
2.0	December 2000

## Légende

Edition	publication
1.0	décembre 98
2.0	décembre 2000

© Copyright – 1998 Kramer-Werke GmbH, Überlingen

Printed in the Federal Republic of Germany

Alle Rechte vorbehalten

Diese Druckschrift darf vom Empfänger nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Sie darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung in keiner Weise ganz oder teilweise vervielfältigt oder in irgendeine andere Sprache übersetzt werden.

Das Titelbild zeigt den KramerAllrad Schaufellader 420 Teleskopisch. Die Abbildung kann Sonderausrüstungen (SOs) aufweisen.

Kramer-Werke GmbH

Postfach 10 15 63

D-88 645 Überlingen

Druckschrift: ET 312 58

Bestell-Nr.: 0 38 003 11 90

Ausgabe 2.0

© Copyright – 1998 Kramer-Werke GmbH, Überlingen

Printed in the Federal Republic of Germany

All rights reserved

No part of this publication may be reproduced, translated or used in any form or by any means – graphic, electronic or mechanical including photocopying, recording, taping or information storage or retrieval systems – without prior permission in writing from Kramer-Werke GmbH.

The cover features the KramerAllrad 420 Teleskopisch wheel loader with possible optional equipment.

Kramer-Werke GmbH

P. O. Box 10 15 63

D-88 645 Überlingen, Federal Republic of Germany

Document: ET 312 58

Order no.: 0 38 003 11 90

Edition 2.0

© Copyright – 1998 Kramer-Werke GmbH, Überlingen

Imprimé en République Fédérale d'Allemagne

Tous droits réservés

Cet ouvrage ne peut être représenté, reproduit, adapté, traduit, restitué par des systèmes photomécaniques ou tous autres, y compris de mise en mémoire dans des installations de traitement de données – également dans le cas d'une utilisation partielle ou par extraits – qu'avec l'autorisation préalable par écrit de la société Kramer-Werke GmbH.

Illustration en couverture : chargeuse KramerAllrad 420 Teleskopisch. L'illustration peut présenter des équipements en option.

Kramer-Werke GmbH

B. P. 10 15 63

D-88 645 Überlingen, République Fédérale d'Allemagne

Document : ET 312 58

No. de commande : 0 38 003 11 90

Edition 2.0

---

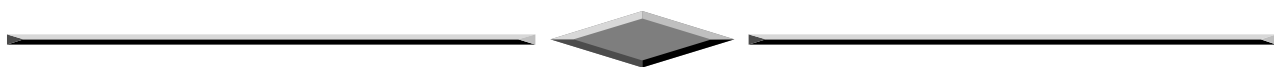
# INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

---

TEIL  
PART  
PARTIE

**A**

ALLGEMEINE INFORMATIONEN  
GENERAL INFORMATIONEN  
INFORMATIONS GENERALES



TEIL  
PART  
PARTIE

**B**

TEILESUCHLISTE  
PARTS NUMBER REFERENCE LIST  
LISTE DES RECHERCHE DES PIÈCES

TEIL  
PART  
PARTIE

**A**

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN  
GENERAL INFORMATIONEN  
INFORMATIONS GÉNÉRALES**

# HINWEISE

## 1. KOPFZEILE DER GRAFIK

### 1.1 BEISPIEL

<b>1000106626</b> ①	<b>MOTOR</b> <b>ENGINE</b> <b>MOTEUR</b> ②	<b>340-01</b> ③ <b>A:340010295</b> ④
------------------------	---	---

### 1.2 ERLÄUTERUNG

① Stücklistennummer

② Bezeichnung

③ Fahrzeugtyp

④ Bemerkung

**A** = Auslaufteil ( bis Fahrgestellnummer)

**E** = Einlaufteil ( ab Fahrgestellnummer)

**V** = Vorne

**H** = Hinten

**R** = Rechts

**L** = Links

**MA** = Materialnummer alt

### 1.3 PIKTOGRAMME IN DER GRAFIK



Kennzeichen Fahrgestell



Reparatursatz



Sicherheitsteil



Messen



Dichtungsmittel / Sicherungsmittel



Dichtsatz



Teile nicht demontierbar



Bauteile sind nicht wieder verwendbar



Drehmoment

## 2. TEXTSEITEN MIT TEILENUMMERN

### 2.1. BEISPIEL

Pos	Art.-Nr.	Anm.	QTY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000103625	A: 340010009	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
2	1000103628	E: 340010010	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
3	1000123700		2,00 ST	SCHRAUBE	SCREW	VIS
4	1000111264		1,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
5	1000108533		4,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
6	1000107777		2,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE

①      ②                      ③                                      ④                                      ⑤

### 2.2 ERLÄUTERUNG

- ① Positionsnummer in der Abbildung
- ② Artikelnummer
- ③ Anmerkungen (siehe Symbole und Bemerkungen)
- ④ Anzahl (siehe dazu auch nachstehende Anmerkung)
- ⑤ Bezeichnung des Artikels

### 2.3 ANMERKUNGEN

Die in der Spalte ④ angeführte Anzahl bezieht sich auf die an dieser Stelle benötigte Anzahl. Falls es sich um ein Einzelteil eines Kompletteils handelt, ist die Anzahl pro Kompletteil oder Zusammenbau gemeint.

### 2.4 BEMERKUNGEN

Die in Spalte ③ angeführten Informationen zeigen, ab welcher Seriennummer das neue Teil gültig ist, bzw. die Positionierung.

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>A:</b> = Auslaufteil ( bis Fahrgestellnummer) | <b>R</b> = Rechts              |
| <b>E:</b> = Einlaufteil ( ab Fahrgestellnummer)  | <b>L</b> = Links               |
| <b>V</b> = Vorne                                 | <b>MA</b> = Materialnummer alt |
| <b>H</b> = Hinten                                |                                |

## 3. BEI BESTELLUNGEN BITTE BEACHTEN

Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen bei ihrem Ansprechpartner immer an:

- Gerätetype
- Seriennummer
- Katalogseite
- Positionsnummer
- Bestellnummer

Ihr Ansprechpartner:

Händlerstempel

## 4. ALLGEMEINE HINWEISE

Alle Angaben sind unverbindlich, Änderungen vorbehalten.

# INFORMATION

## 1. HEADLINE OF THE DIAGRAM

### 1.1 EXAMPLE

<b>1000106626</b> ①	<b>MOTOR ENGINE MOTEUR</b> ②	<b>340-01</b> ③ <b>A:340010295</b> ④
------------------------	---	---

### 1.2 EXPLANATION

- ① Part list number
- ② Part name
- ③ Vehicle model
- ④ Remarks

**A:** = valid up serial number  
**E:** = valid starting serial number  
**V** = front  
**H** = rear

**R** = right  
**L** = left  
**MA** = Part number old

### 1.3 PICTOGRAMS IN THE DIAGRAM



Symbol Chassis



Repair kit



Safety-related part



Measures



Sealing material / Safety device



Sealing kit



Parts not dismantlable



Construction units may not be used again



Torque





# INFORMATIONS

## 1. RUBRIQUE DU DIAGRAMME

### 1.1 EXEMPLE

<b>1000106626</b> ①	<b>MOTOR ENGINE MOTEUR</b> ②	<b>340-01</b> ③ <b>A:340010295</b> ④
------------------------	---	---

### 1.2 EXPLICATIONS

① Numéro de liste de pièces

② Designation

③ Véhicule modèle

④ Remarques

**A** : = jusqu'au numéro de châssis

**E** : = à partir du numéro de châssis

**V** = AV

**H** = AR

**R** = A droite

**L** = A gauche

**MA** = Numéro de matériel vieux

### 1.3 PICTOGRAMMES DAMS LE DIAGRAMME



Châssis



Kit de réparation



Pièce de sécurité



Mesures



Moyen d'étanchéité / Liquide de fixation



Kit d'étanchéité



Pièces non démontables



Les éléments ne sont plus utilisables



Couple de serrage

